



Unstruttal

# Amtsblatt

## der Gemeinde Unstruttal



Ammern



Dachrieden



Eigenrode



Horsmar



Kaisershagen



Reiser

Jahrgang 27

Freitag, den 16. Juni 2017

Nummer 06

# Kirmesauftritt im Unstruttal



**vom 21.06.  
bis  
25.06.2017  
Brunnenfest und  
Kirmes in Ammern**

**vom 07.07.  
bis  
09.07.2017  
Kirmes in Reiser**



**Gemeinde Unstruttal**

**Amtlicher Teil**

**Öffentliche Bekanntmachungen**

**Beschlüsse des Gemeinderates**

Die nachstehend aufgeführten Beschlüsse wurden im öffentlichen Teil der 16. Gemeinderatssitzung des Gemeinderates der Gemeinde Unstruttal, die am 29.05.2017 im OT Ammern stattfand, gefasst.

**Beschluss-Nr.: 16 - 153 - 2017**

**Bestätigung der Tagesordnung**

Die Mitglieder des Gemeinderates bestätigen die vorgelegte Tagesordnung für die 16. Sitzung des Gemeinderates.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: ..... 17  
 Davon anwesend: ..... 13  
 Ja-Stimmen: ..... 13  
 Nein-Stimmen: ..... 0  
 Stimmenthaltung: ..... 0

**Gött** (Siegel)  
**Bürgermeister**

**Beschluss-Nr.: 16 - 154 - 2017**

**Bestätigung der Niederschrift der 15. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Unstruttal**

Der Gemeinderat bestätigt die Rechtmäßigkeit der Niederschrift der 15. Sitzung des Gemeinderates vom 27.03.2017.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: ..... 17  
 Davon anwesend: ..... 13  
 Ja-Stimmen: ..... 11  
 Nein-Stimmen: ..... 0  
 Stimmenthaltung: ..... 2

**Gött** (Siegel)  
**Bürgermeister**

**Beschluss-Nr.: 16 - 155 - 2017**

**Beschluss - Vergabe zur Anschaffung eines ATLAS Radlader AR 60 A1 für den Bauhof der Gemeinde Unstruttal**

Der Gemeinderat beschließt nach einer beschränkten Ausschreibung nach VOL/A und der Thüringer Verwaltungsvorschrift zur Vergabe öffentlicher Aufträge vom 16. September 2014 die Vergabe zur Anschaffung eines ATLAS Radlader AR 60 A1 für den Bauhof der Gemeinde Unstruttal in Höhe von  
**45.481,80 €**

an die Firma ATLAS Thüringen GmbH, Felchtaer Landstr. 1 in 99974 Mühlhausen.

Die Firma ATLAS Thüringen GmbH ist der wirtschaftlich günstigste Bieter.

Begründung:

Drei Firmen haben ein Angebot für die oben aufgeführte Maschine abgegeben. Nach Prüfung der ausgeschriebenen Kriterien hat die Firma ATLAS Thüringen GmbH alle Bedingungen der Vergabe erfüllt. Die anderen Anbieter mussten aufgrund des höheren Preisangebotes ausgeschlossen werden.

Die Finanzierung der Anschaffung erfolgt entsprechend der im Haushaltsplan 2017 eingestellten Mittel bei der HH-Stelle 7700.9350 mit einem Planansatz von 45.000 €.

Die überplanmäßige Ausgabe in nachstehend aufgeführtem Beschluss wurde im öffentlichen Teil der 16. Gemeinderatssitzung des Gemeinderates der Gemeinde Unstruttal, die am 29.05.2017 im OT Ammern stattfand, gefasst.

Die Höhe von 481,80 € wird aus dem Verkauf des Radladers in der HH-Stelle 7700 3400 aus der außerplanmäßigen Einnahme finanziert.

Die Niederschrift über die Angebote nach VOL/A liegt vor.

Anlage

Vergabevermerk

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: ..... 17  
 Davon anwesend: ..... 13  
 Ja-Stimmen: ..... 12  
 Nein-Stimmen: ..... 1  
 Stimmenthaltung: ..... 0

**Gött** (Siegel)  
**Bürgermeister**

**Beschluss-Nr.: 16 - 156 - 2017**

**Beschluss über die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes und die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung für den OT Horsmar**

**Bezeichnung: Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 2 „Campingplatz Unstruttal“, OT Horsmar, Gemeinde Unstruttal**

- Der Gemeinderat der Gemeinde Unstruttal beschließt gemäß § 12 Abs. 2 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414) zuletzt geändert durch Gesetz vom 04.05.2017 (BGBl. I S. 1057) m.W.v. 13.05.2017 die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes für das Gebiet  
 Gemarkung: Horsmar  
 Flur: 10  
 Flurstücke: 21, 22, 223  
 Das Gebiet wird in der als Anlage beigefügten Übersichtskarte dargestellt.
- Folgende Ziele und Zwecke werden angestrebt:  
 Am Ortsrand soll ein Campingplatz entstehen. Vorgesehen sind ein eingeschossiges Empfangs- und Sanitärgebäude, 29 Stellplätze für Wohnwagen bzw. Wohnmobile, 900 m<sup>2</sup> Zelstandplätze sowie 800 m<sup>2</sup> Spiel- und Freizeitfläche.
- Die Ausarbeitung des Planentwurfs erfolgt durch das Planungsbüro Dr. Weise aus Mühlhausen. Vorhabenträger sind Frau Carmen Listemann und Herr Walter Pilger, Sumbach 5, 99998 Körner. Die Kosten für die Planung übernehmen die Vorhabenträger.
- Der Beschluss ist ortsüblich nach Hauptsatzung (§ 2 Abs. 1, Satz 2 BauGB) bekannt zu machen.
- Es soll die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB durchgeführt werden.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: ..... 17  
 Davon anwesend: ..... 13  
 Ja-Stimmen: ..... 13  
 Nein-Stimmen: ..... 0  
 Stimmenthaltung: ..... 0

**Gött** (Siegel)  
**Bürgermeister**



**Impressum**

**Amtsblatt der Gemeinde Unstruttal**

**Herausgeber:** Gemeinde Unstruttal  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98704 Langewiesen, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de  
 Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21  
**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** der Bürgermeister  
**Ehrenamtliches Redaktionskollegium:**  
 Ammern - Herr Vockrodt, Dachrieden - Herr Petri, Eigenrode - Herr Keilholz,  
 Horsmar - Frau Hündorf, Herr Göthling, Kaisershagen - Frau Vogt, Frau Pinternagel, Reiser - Herr Kastner, Herr Papendick  
**Redaktionssekretärin:** Frau Backhaus  
 Tel.: 0 36 01 / 8 86 26 71, Fax: 0 36 01 / 44 81 16  
**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.  
**Verlagsleiter:** Mirko Reise  
**Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWST.) beim Verlag bestellen.

**Anlage:  
Übersichtskarte vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 2  
„Campingplatz Unstruttal“ im OT Horsmar**



**Beschluss-Nr.: 16 - 157 - 2017  
Beschluss - Vergabe zur Sanierung der Dachflächen am  
Dorfgemeinschaftshaus Dachrieden**

Der Gemeinderat beschließt nach beschränkter Ausschreibung gemäß VOB/A und der Thüringer Verwaltungsvorschrift zur Vergabe öffentlicher Aufträge die Vergabe zur Sanierung der Dachflächen am Dorfgemeinschaftshaus Dachrieden in Höhe von **47.633,32 €**

an die Firma Steinbrecher Bedachungen aus Mühlhausen, OT Felchta.

**Begründung:**

Im Verfahren einer beschränkten Ausschreibung nach § 3 Nr. 3 VOB und der Thüringer Verwaltungsvorschrift zur Vergabe öffentlicher Aufträge wurden 3 Firmen zur Abgabe eines Preisangebotes für die oben aufgeführte Leistung aufgefordert. Nach Prüfung und Wertung der Angebote hat die Firma Steinbrecher Bedachungen das wirtschaftlich günstigste Angebot abgegeben. Die Maßnahme ist im Haushaltsplan 2017, unter der Haushaltsstelle 7610 9404 eingestellt, der Ansatz des HH-Plans wird eingehalten. Die Niederschrift über die Angebote nach VOB/A liegt vor.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: ..... 17  
Davon anwesend: ..... 13  
Ja-Stimmen: ..... 13  
Nein-Stimmen: ..... 0  
Stimmenthaltung: ..... 0

**Gött** (Siegel)  
**Bürgermeister**

**Beschluss-Nr.: 16 - 158 - 2017**

**Beschluss - Vergabe zur Dachsanierung der Gemein-  
deschänke Eigenrode**

Der Gemeinderat beschließt nach beschränkter Ausschreibung gemäß VOB/A und der Thüringer Verwaltungsvorschrift zur Vergabe öffentlicher Aufträge die Vergabe zur Sanierung der Dachflächen der Gemeindegaststätte Eigenrode in Höhe von **68.271,49 €**

an die Firma Steinbrecher Bedachungen aus Mühlhausen, OT Felchta.

**Begründung:**

Im Verfahren einer beschränkten Ausschreibung nach § 3 Nr. 3 VOB/A und der Thüringer Verwaltungsvorschrift zur Vergabe öffentlicher Aufträge wurden 3 Firmen zur Abgabe eines Preisangebotes für die oben aufgeführte Leistung aufgefordert. Nach Prüfung und Wertung der Angebote hat die Firma Steinbrecher Bedachungen das wirtschaftlich günstigste Angebot abgegeben. Die Maßnahme ist im Haushaltsplan 2017, unter der Haushaltsstelle 7610 9406 eingestellt, der Ansatz des HH-Plans wird eingehalten. Die Niederschrift über die Angebote nach VOB/A liegt vor.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: ..... 17  
Davon anwesend: ..... 13  
Ja-Stimmen: ..... 13  
Nein-Stimmen: ..... 0  
Stimmenthaltung: ..... 0

**Gött** (Siegel)  
**Bürgermeister**

**Beschluss-Nr.: 16 - 159 - 2017**

**Beschluss - Zuschussfinanzierung zum Kinderspielplatz an  
der Kindertageseinrichtung „Bärenstübchen“ Ammern**

Der Gemeinderat der Gemeinde Unstruttal beschließt für die Sanierung des Kinderspielplatzes an der Kindertageseinrichtung „Bärenstübchen“ Ammern, Bauort: Am Dorfgraben 3a in Ammern, einen Zuschuss in Höhe von **50.000 €**

zu gewähren. Der freie Träger ASB Kreisverband Unstrut-Hainich e.V. Lindenbühl 22, 99974 Mühlhausen erhält den Zuschuss der finanziellen Mittel für die Kindertageseinrichtung entsprechend des Baufortschrittes auf Antrag überwiesen.

**Begründung:**

Der freie Träger ASB Kreisverband Unstrut-Hainich e.V. Lindenbühl 22, 99974 Mühlhausen, welcher die Kindertageseinrichtung leitet, führt in Eigenregie unter der Leitung von Frau Göbel, Architektenbüro Göbel Mühlhausen, die Sanierungsarbeiten durch. Es werden ausschließlich 50.000,00 € durch die Gemeinde Unstruttal mittels Zuwendungsbescheid bewilligt. Die Bruttogesamtkosten werden mit 80.500 € geschätzt. 30.500 € sollen durch Spenden und Eigenleistungen erbracht werden. Die Gemeinde Unstruttal und der freie Träger schließen hierzu einvernehmlich einen Vertrag ab.

Die Sanierungsarbeiten beginnen voraussichtlich im August 2017.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: ..... 17  
Davon anwesend: ..... 13  
Ja-Stimmen: ..... 13  
Nein-Stimmen: ..... 0  
Stimmenthaltung: ..... 0

**Gött** (Siegel)  
**Bürgermeister**

**Beschluss-Nr.: 16 - 160 - 2017**

**Ermächtigungsbeschluss - Gemeinschaftsmaßnahmen Er-  
neuerung der Horsmarer Hauptstraße (L 2038), der Zellaer  
Straße (K 504) und der Straße „Zum Hoppberg“ in Horsmar**

Der Gemeinderat beschließt, den Bürgermeister zu ermächtigen, nach Eingang und Prüfung der gemeinschaftlichen Ausschreibungsergebnisse, unter Berücksichtigung der Einhaltung der im Haushaltsetat 2017 geplanten Mittel, die losweise Vergabe an den gesamtwirtschaftlichen günstigsten Bieter zu erteilen. Das gemeindliche Bauvorhaben beinhaltet:

- Los 0 (anteilig)
- Gemeinschaftslos:
- Baustelleneinrichtung, Verkehrssicherung, Beweissicherung

## - Los 5

Gehwegbau, Straßenbau und Außengebietsentwässerung  
Die Finanzierung ist in der HH-Stelle 6300. 9494 eingestellt.

Begründung:

Die Baumaßnahmen werden im Rahmen der Gemeinschaftsmaßnahme durchgeführt. Der Submissionstermin für die Gesamtausschreibung ist am 30.05.2017. Der weitere Terminablaufplan sieht die Vergabezustimmung der einzelnen Auftraggeber bis zum 26.06.2017 vor. Die förmliche Auftragserteilung hat im Anschluss bis spätestens 07.07.2017 zu erfolgen. Um die Fristen nach Vergaberecht und den Förderbedingungen des Abwasserzweckverbandes einzuhalten, ist eine kurzfristige Auftragserteilung notwendig.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: .....	17
Davon anwesend: .....	13
Ja-Stimmen: .....	13
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltung: .....	0

**Gött**  
**Bürgermeister**

(Siegel)

## Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

### Ausbau der Hauptstraße (L 2038), der Zellaer Straße (K 504) und der Straße „Zum Hoppberg“ in Horsmar

Nach intensiven und umfänglichen Vorbereitungen soll 2017 mit der Umsetzung der Straßenbaumaßnahmen Hauptstraße, Zellaer Straße und Zum Hoppberg in Horsmar begonnen werden. Dabei sollen auch die Anlagen der Wasserver- und Abwasserentsorgung grundhaft erneuert werden. Dies ist eine Gemeinschaftsmaßnahme des Straßenbauamtes Nordthüringen, des Unstrut-Hainich-Kreises, der Gemeinde Unstruttal, des Wasserleitungsverbandes Ost-Obereichsfeld und des Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld (WAZ).

Nach einer öffentlichen Ausschreibung soll mit der Baumaßnahme im August 2017 begonnen werden. Die Fertigstellung der Maßnahme wird Ende 2018 erwartet. Mit Abschluss der Maßnahme wird eine weitere, spürbare Gewässerentlastung der Unstrut erwartet. Die Erschließungsmaßnahme ist Bestandteil eines dahingehend abgestimmten Investitionskonzeptes, in welchem unter anderem auch die Erweiterung der Kläranlage Horsmar und die hiermit verbundene Verbesserung der Nährstoffeliminierung verbunden ist. Der Neubau der Schmutzwasserkanalisation wird durch das vom Thüringer Ministerium für Umwelt, Energie und Naturschutz gefördert. Aktuell erfolgen durch Mitarbeiter der EW Wasser GmbH die Festlegungen mit den Grundstückseigentümern zu den Hausanschlüssen, dabei werden auch die individuellen Anforderungen an die Umgestaltung der Grundstücksentwässerungsanlage abgestimmt. Die Baumaßnahme soll überdies den Anliegern in einer Versammlung vorgestellt werden, hierzu erfolgt eine gesonderte Einladung.

Hiermit informiert der WAZ die Eigentümer der Anliegergrundstücke der o. g. Straßen über die nach Abschluss der Maßnahme entstehende Beitragspflicht nach Abschnitt II der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung vom 19.06.2008 i. d. F. der 3. Änderungssatzung vom 12.12.2013. Die Globalberechnung zur Ermittlung des höchstzulässigen Abwasserbeitragsatzes, die Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung sowie die Planungsunterlagen zu o. g. Baumaßnahme können am Sitz des WAZ in Heilbad Heiligenstadt, Philipp-Reis-Straße 2, eingesehen werden. Für weitere Auskünfte im Zusammenhang mit der bevorstehenden Investitionsdurchführung und der daraus folgenden Abwasserbeitragshebung sind die Mitarbeiter des WAZ und der EW Wasser GmbH in Heilbad Heiligenstadt, Philipp-Reis-Straße 2 persönlich bzw. telefonisch unter 03606 655-151 erreichbar.

Ihr  
**Zweckverband Wasserversorgung  
und Abwasserentsorgung Obereichsfeld**

## Öffentliche Auslegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 2 „Campingplatz Unstruttal“, OT Horsmar, Gemeinde Unstruttal gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Unstruttal hat in seiner Sitzung am 29.05.2017 den Entwurf zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 2 „Campingplatz Unstruttal“ für das Gebiet:

**Gemarkung: Horsmar****Flur: 10****Flurstücke: 21, 22, 223**

gebilligt und die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Der Entwurf des Planes nebst Begründung sowie die umweltbezogenen Informationen werden in der Zeit

**vom 26.06.2017 - 27.07.2017**

in der Gemeindeverwaltung, 99974 Ammern, Herrenstraße 43, Zi. 22

Mo. + Do. von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

Di. von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Mi. + Fr. von 9.00 bis 12.00 Uhr

zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit und zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt.

Stellungnahmen zum Entwurf des o.g. vorhabenbezogenen Bebauungsplans können **bis zum 27.07.2017** schriftlich oder während der Dienstzeiten zur Niederschrift in der Gemeindeverwaltung abgegeben werden. Verspätet abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 2 „Campingplatz Unstruttal“ gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Unstruttal OT Ammern, den 16.06.2017

- Siegel -

**Gött**  
**Bürgermeister**

## Ruhestörung - Lärmverhütung in der Gemeinde Unstruttal

Mehrfach gingen Beschwerden über die Ruhestörung in der Gemeinde Unstruttal ein.

Im § 26 der Ordnungsbehördlichen Verordnung vom 06.03.2009 zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung auf öffentlichen Straßen, öffentlichen Anlagen und zur Abwehr von Gefahren ist Folgendes geregelt.

### § 26 Lärmverhütung

(1) Ruhezeiten sind außerhalb von Industrie- und Gewerbegebieten die Zeiten von

13.00 bis 15.00 Uhr (Mittagsruhe)

20.00 bis 22.00 Uhr (Abendruhe)

22.00 bis 06.00 Uhr (Nachtruhe),

Sonn- und Feiertage unterliegen dem Schutz des Thüringer Feiertagsgesetzes in der jeweils geltenden Fassung.

(2) Jeder hat sich auch außerhalb der Ruhezeiten nach Abs. 1 so zu verhalten, dass die Allgemeinheit nicht mehr als nach den Umständen unvermeidbar durch Geräusche gefährdet oder belästigt wird.

(3) Während der Ruhezeiten sind Tätigkeiten verboten, die die Ruhe unbeteiligter Personen stören.

Ordnungswidrig handelt, wer gegen § 26 verstößt. Diese Ordnungswidrigkeiten können gemäß § 51 Abs. 1 OBG mit einer Geldbuße bis zu 5.000 Euro geahndet werden.

**J. Papendick**  
**Ordnungsamt**

## Nichtamtlicher Teil

### Geburtstage der Senioren

**Folgende Seniorinnen und Senioren ab 70. Lebensjahr haben in der Zeit vom 17.06.2017 bis 14.07.2017 Geburtstag**

Der Bürgermeister und der Gemeinderat wünschen allen Gesundheit und Wohlergehen.

#### Ammern

18.06.	Frau Müller, Bärbel	zum 75. Geburtstag
28.06.	Herrn Nicolai, Peter	zum 70. Geburtstag
02.07.	Herrn Buschmann, Jürgen	zum 70. Geburtstag
10.07.	Herrn Bock, Günther	zum 75. Geburtstag

#### Dachrieden

04.07.	Frau Strauß, Elfriede	zum 80. Geburtstag
09.07.	Frau Gebhardt, Marta	zum 75. Geburtstag

#### Horsmar

25.06.	Herrn Weiß, Hartwig	zum 80. Geburtstag
03.07.	Frau Hornischer, Gisela	zum 85. Geburtstag

#### Reiser

27.06.	Herrn Kellner, Joachim	zum 70. Geburtstag
28.06.	Frau Przybilla, Rosa	zum 80. Geburtstag



### Kirchliche Nachrichten

#### Gottesdienste in unseren Ortsteilen

vom 17.06.2017 bis 14.07.2017

##### Ammern

24.06. um 13.00 Uhr Kirmesgottesdienst in der St. Vitus Kirche  
09.07. um 14.00 Uhr

##### Dachrieden

18.06. um 11.00 Uhr  
09.07. um 11.00 Uhr

##### Horsmar

18.06. um 09.30 Uhr  
01.07. um 17.00 Uhr katholischer Gottesdienst

09.07. um 09.30 Uhr

##### Kaisershagen

18.06. um 10.00 Uhr  
09.07. um 11.00 Uhr

##### Reiser

25.06. um 11.00 Uhr  
08.07. um 18.30 Uhr Kirmesgottesdienst in der Kirche

##### Kindernachmittag

19.06. in Ammern, wir treffen uns um 16.00 Uhr in der Pfarre und starten von dort in unseren Schuljahresabschluss

##### Konfirmanden 8. Klasse und Vorkonfirmanden 7. Klasse:

Abschlussfest am 20. Juni um 17.15 Uhr in Ammern

##### Offenes Singen:

Donnerstag, 22.06. um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Ammern  
*Änderungen vorbehalten - siehe jeweiligen Aushang!*

### Schulnachrichten

#### English Reading Competition

Ein Lesewettbewerb und das auch noch in englischer Sprache? Dieser Herausforderung nahmen sich Schülerinnen und Schüler dreier Schulen des Unstrut Hainich Kreises am 27.04.2017 in der Thomas Münzer Schule in Mühlhausen an. Unter diesen auch Hanna Witzhausen, Jette Stephan und Patrice Volkmann der Regelschule Unstruttal. Diese 3 Schüler haben sich vorab durch einen Wettbewerb vorqualifiziert, um die Regelschule bei dieser Veranstaltung vertreten zu dürfen. In zwei Runden wurde die englische Lesekompetenz geprüft. Sowohl bei einem bekannten, als auch bei einem unbekanntem Text zeigten die Schüler

ihr Können in Bezug auf korrekte Aussprache, Intonation und sprachliche Interpretation.

Die Anspannung war groß, besonders kurz vor Ausgabe der 4 unbekanntem Texte. Fleißig wurde der Text in der kurzen Übungszeit immer wieder gelesen und Unsicherheiten mit den anwesenden Englischlehrern und der Schulsozialarbeiterin abgeklärt, bis endlich der Moment des Lesens vor der Jury anstand. Nachdem alle ihr Können unter Beweis gestellt hatten, galt es noch kurz zittern und bangen, während die Jurymitglieder die Punkte zusammenrechneten. Besonders aufregend wurde die Auszählung, da bei einigen Schülern, auf Grund von Punktgleichheit, ein Stechen erfolgen musste. Das viele Üben wurde belohnt. Jette Stephan erreichte den 2. und Patrice Volkmann den 3. Platz unter den besten englisch Lesenden der teilnehmenden Schulen. Alle Teilnehmenden wurden mit einer Urkunde geehrt und bekommen nachträglich noch ein Geschenk für ihre Bemühungen in Form eines Buchpreises zugesendet.



Text und Bild: Lydia Axt (Schulsozialarbeit)

### Veranstaltungen

#### Übersicht

#### der Veranstaltungen der einzelnen Vereine

vom 17.06.2017 bis 14.07.2017

##### Juni

17.06.	FFw-Fest in Eigenrode
21.06.	Brunnenfest in Ammern
23.06. - 25.06.	Kirmes in Ammern
24.06.	Kinder- und Schulfest Ammern

##### Juli

07.07. - 09.07. Kirmes in Reiser

#### Redaktionsschluss für das Amtsblatt

Abgabe der Artikel:	26.06.2017
nächster Erscheinungstermin des Amtsblattes:	14.07.2017

Wenn Sie mal kein Amtsblatt der Gemeinde Unstruttal erhalten haben, melden Sie sich bitte - wenn möglich unverzüglich - bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

**Tel.: 03601 8862671 - Frau Backhaus!**

Nur so können wir Ihnen eine Nachlieferung zusichern.

Sie können unser Amtsblatt auch auf unserer Homepage (Gemeinde Unstruttal - Rubrik Amtsblatt) einsehen.

**Ihre Gemeinde Unstruttal**

### Vereine und Verbände

#### Der Jugendweiheverein Mühlhausen informiert:

**Jugendweihe am 17.06.2017 im Kulturhaus in Ammern**

##### Regelschule Unstruttal

##### Klasse 8a:

- Niklas Rockenbuch, - Adrian Wotjak, - Niklas Bauske, - Lucas Kriesch, - Elaine Meinecke, - Aaliyah-Marie Streubel, - Sarah Wüstemann, - Roderich Poppner, - Maurice Vincent Herbert, - Chris Rödiger, - Janek Hornung

**Klasse 8b:**

- Marvin Wittig, - Fabrice Weinreich, - Janick Riemann, - Maya Kröll, - Eric Pirro, - Lara Vanessa Dick, - Fabian Tausche, - Marlon Hielscher, - Lara Sperschneider, - Lisa-Marie Trost, - Kevin Thiel, - Selina Dengler, - Laura Marie König, - Maxie Maike Morgner

**Sonstiges**

**Steckbrief**

**ZIELSETZUNG**

Ziel der Mobilen Jugendarbeit ist die Freizeitgestaltung, außerschulische Jugendbildung, Beratung, Prävention, Elternarbeit und Lobbyarbeit in den Gemeinden. Weiterhin streben wir eine verlässliche und konstante Zusammenarbeit mit den Kommunen sowie den ortsansässigen Vereinen und Einrichtungen an. In allen Orten sollen Räume und Anlaufstellen für die Jugendlichen vorhanden sein. Hauptaugenmerk liegt auch auf der Unterstützung der bestehenden Jugendclubs und der bestehenden Strukturen.

**VORSTELLUNG**

Mein Name ist Rosa Weber, wohnhaft in Anrode.

Seit dem 17.4.2017 arbeite ich für das Bildungszentrum der KAB gGmbH im Bereich der offenen Jugendpflege. Die KAB hat ihren Sitz in Mühlhausen und unterstützt seit 2007 verschiedene Gemeinden wie Menteroda, Weinbergen, Dünwald und nun auch Anrode und das Unstruttal. Ein großes Anliegen meinerseits ist es, die Interessen der Jugendlichen zu unterstützen und bestehende Vereine und Organisationen kennen zu lernen. Ich freue mich auf eine gute und zielführende Zusammenarbeit.



**OT Ammern**

**Auf zur Kirmes 2017 in Ammern**

**Endlich ist es wieder soweit - es beginnt die Kirmeszeit!**

Wie jedes Jahr bildet die Kirmes in Ammern den Auftakt in die Kirmessaison der Gemeinde Unstruttal. Am letzten Juniwochenende **vom 21. - 25.06.2017** steigt dieses Jahr das alljährliche Fest auf dem Anger in Ammern, bei dem sich die Ammerschen Bären und auch alle Einwohner der umliegenden Ortsteile in Kirmesstimmung tanzen können.



Folgende Höhepunkte erwarten Euch:

**Mittwoch, der 21.06.2017:**

ab 17.00 Uhr Brunnenfest vor dem Kulturhaus mit der „Torsten Witt Band“ mit Umzug durch das Dorf, begleitet vom Spielmannszug „Sachsensiedlung 1964 e.V.“ und anschließendem Fassbieranstich mit unserem Bürgermeister

**Freitag, der 23.06.2017:**

ab 21.00 Uhr Open Air Disco mit DJ Tomson auf dem Anger

**Samstag, der 24.06.2017:**

13.00 Uhr Kirmesgottesdienst in der St. Vitus Kirche  
 ab 15.00 Uhr Kinder- und Schulfest mit kleinem Programm der Kinder des Kindergartens „Bärenstübchen“, der Quellenarrenkinder und der Kinder des ACC und anschließender Kaffee- und Kuchentafel sowie Spiel & Spaß für Klein & Groß mit Käpt'n Huck

ab 20.00 Uhr Umzug durch das Dorf & anschließendem Kirmestanz mit der „Tanzband 4You“  
 22.00 Uhr Showact der Ammerschen Kirmesgemeinschaft e.V.

**Sonntag, der 25.06.2017:**

ab 07.00 Uhr Ständchen mit der Kapelle „Orion“  
 ab 10.00 Uhr Frührschoppen auf dem Anger mit den „Lustigen Dorfmusikanten“  
 21.00 Uhr Kirmesbeerdigung und gemütlicher Ausklang der Kirmes mit DJ Tomson

Wir bedanken uns für die zahlreichen Sponsoren und Unterstützer, ohne die diese Kirmes nicht möglich wäre und blicken einer tollen Kirmeszeit mit schönem Wetter, einer Menge Spaß und vielen Gästen entgegen und laden Jung & Alt dazu ein, bei der Ammerschen Kirmes dabei zu sein.

**Wir freuen uns auf Euch!  
 Die Ammersche Kirmesgemeinschaft e.V.**

**Neues von der OG der Volkssolidarität**

**Ausflug der Ammerschen Senioren**

Am 10.05.2017 unternahmen die Ammerschen Senioren einen Ausflug der besonderen Art.



Mit der Tschu-Tschu-Bahn fuhren wir ins Zilling-Haus nach Kammerforst. Dort erwartete uns eine schöne Kaffeetafel mit leckerem Kuchen. Danach erwartete uns ein besonderes Erlebnis - ein Besuch in der Schauschmiede Zilling am Nationalpark Hainich. Wir duften Damastschmieden live erleben. Alle Senioren bedankten sich für diesen schönen Vortrag.

An das Team des Zilling-Hauses geht auch ein großes Lob für die gute Bewirtung. Ein herzliches Dankeschön auch an die Betreiber der Bahn und den Fahrer.

**E. Wolter  
 OG Ammern**

**Ausflug nach Clausthal Zellerfeld**

Für den 26.05.2017 hatten Frau Tschinkel und Herr Schmidt eine sehr schöne Busfahrt nach Hahnenklee organisiert.

Im Hotel „Kranich“ angekommen waren wir alle überrascht - ein ganz tolles Ambiente erwartete uns. Das Hotel war super und das Essen große Klasse. Dann schauten wir uns ein paar Sehenswürdigkeiten, wie z. B. die Stabkirche an. Auch einen schönen Spaziergang rund um den Kranichsee haben wir unternommen. Nach Kaffee und Kuchen fuhren wir nach Goslar, wo jeder Freizeit hatte.

Ab 17.00 Uhr fuhren wir wieder nach Hause. Unser Busfahrer Holger von Weingart-Reisen hat uns sehr gut betreut.

Alle Senioren sagen den Organisatoren für diese schöne Fahrt - Danke -.

**E. Wolter  
 OG Ammern**

PS.: Bitte nicht vergessen, am 21.06.2017 ist Brunnenfest und am 24.06. und 25.06.2017 die Kirmes.

**Danke**

**Himmelfahrt bei Uli in Reiser**

So wie jedes Jahr, hat der Uli sich etwas Gutes einfallen lassen - auch für 2017 -.  
Das Gesangsduo „Michele und Lisanne“ haben ein tolles Programm dargeboten. Die Stimmung im Zelt war toll, was auch gut besucht war.  
Danke an Uli und sein Team für einen schönen Himmelfahrtstag.

E. Wolter

**OT Dachrieden**

**Auf zum Maisprung**

Als Nachfolger unseres traditionellen Maifeuers feierten wir auch in diesem Jahr wieder in den Mai. Bereits zum 4. Mal lud die FFw Dachrieden seine Bewohner zum Gerätehaus der Wehr ein. Nach den Vorbereitungen der Kameraden am Sonntagnachmittag, den 30. April wurde 18.00 Uhr das Feuer entzündet. An dem gut gefüllten Feuerkorb wurde es schnell gemütlich. Für das leibliche Wohl war natürlich bestens gesorgt. Bei kühlen Getränken und Leckereien vom Grill ließ es sich gut aushalten. So feierten wir bis in den späten Abend mit Jung und Alt in bester Laune. Für diesen erfolgreichen Maisprung danken wir allen Helfern.



Der Vorstand

**Konfirmation 2017**

Am 07.05.2017 konnten wir in unserer „Sankt Nicolai“ Kirche seit langem mal wieder das Fest der Konfirmation feiern. Vier aufgeregte Konfirmanden zogen gemeinsam mit Pfarrer Kordack in die gut gefüllte Kirche ein. Zum ersten Mal konnten sie dann in der Gemeinde das Abendmahl feiern.



Wir wünschen Antonia Groß, Katharina Rielsing und Tristan Kiesel aus Horsmar sowie Anton Vogler aus Dachrieden alles Gute für ihren neuen Lebensweg, Gottes Segen und das sie ihre Ziele nie aus den Augen verlieren.

*- Dem Menschen einen Glauben schenken, heißt seine Kraft verzehnfachen. -*

Wir danken allen, die zum Gelingen des Festgottesdienstes beigetragen haben.  
**GKR aus Dachrieden und Horsmar**

**OT Eigenrode**

*Liebe Nelly Menge,*

Zu deiner Konfirmation wünschen wir dir alles nur erdenklich Gute.

*Besonders viel Kraft und Weisheit sollst du haben, deinen weiteren Lebensweg zu tragen.*

*Sei immer auf der Hut, habe aber trotzdem Mut, steh's das Richtige zu tun.*

Alles Gute wünscht dir der Ortsteirat  
**Thomas Keilholz**



**Erstkommunion**

*Den schönsten Tag im jungen Leben, den soll die Kommunion dir geben. Lass die Erinnerung nie verfliegen, dann wird stets das Gute siegen.*



Alles Gute zur Erstkommunion wünscht Euch, liebe Olivia Meyenberg und Johannes Dettenbach, der Ortsteirat.  
**Th. Keilholz**

**OT Horsmar**

**Maifeuer 2017 in Horsmar**

Dank des schönen Wetters und der vielen gut gelaunten Gäste war das Maifeuer auch dieses Jahr wieder eine gesellige Veranstaltung.



Das Traditionsfeuer, welches wir als Feuerwehr jährlich ausrichten, wird von den Horsmarern immer gut angenommen. Wie schon in der Vergangenheit, bekamen wir auch dieses Jahr wieder viel Unterstützung beim Holz holen, beim Ausschänken, bei

der Bereitstellung des Festzeltes sowie beim Hochsetzen des Holzhaufens. Außerdem bekamen wir Unterstützung bei der Bereitstellung von Ausrüstung und Technik und beim Schaschlik stecken.

Hierfür möchte ich mich im Namen unserer Feuerwehr einmal bei allen Gästen und Unterstützern bedanken.

Ein weiteres großes Dankeschön geht an alle Kameraden, die die Vorbereitung, Durchführung und das Aufräumen nach der Feier in vielen Stunden super erledigt haben.

**Mario Göbel**  
Wehrführer

## OT Kaisershagen

### Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Kaisershagen

Am 22.04.2017 fand die diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Kaisershagen statt. Unser Versammlungsleiter Matthias Rösener begrüßte unsere Ortsteilbürgermeisterin Frau Pinternagel und den Ortsbrandmeister Herr Hartung. Der Landrat Herr Zanker, der Kreisbrandinspektor Herr Rösener sowie der Bürgermeister der Gemeinde Unstruttal Herr Gött ließen sich entschuldigen.

Die Vereinsvorsitzende Sabine Bischoff gab Bericht über den aktuellen Stand der Vereinsmitglieder, sowie Veranstaltungen und Feuerwehreste an denen die Kameradinnen und Kameraden teilnahmen. Sehr erfreulich sind der Wiederaufbau der Jugendwehr und die Gründung der Kaisershagener Zwerge, mit denen wir schon viele schöne Nachmittage verbracht haben. Sie bedankte sich bei allen Kameradinnen und Kameraden für ihre geleistete Arbeit. Unser Wehrführer Thomas Portwich teilte mit, dass sich unsere Ausrüstung in einem sehr guten, auf das Alter bezogenen Zustand befindet. Die Anschaffung der Umfeldbeleuchtung und LED-Scheinwerfer für den Lichtmast des KLF-Thüringen und für die Stative ist in Arbeit und wird so schnell wie möglich realisiert. Lehrgänge besuchten Maik Bischoff und Michael Sagert zum Sprechfunk. Im Jahr 2016 hatten wir 7 Einsätze zu verbuchen. Eine gemeinsame Einsatzübung mit den Wehren aus Eigenrode und Dachrieden fand in Eigenrode statt. Diese entpuppte sich als nicht so einfach, da bei mangelnder Ortskenntnis niemand wusste wie man verschiedene Zäune schnellst möglich überwinden kann. Dieses Problem wird nicht wieder auftreten da wir von nun an einen Seitenschneider dabei haben. Auch er bedankte sich bei allen Kameradinnen und Kameraden für ihre geleistete Arbeit und Einsatzbereitschaft. Außerdem gingen Dankesworte an den Landrat, den Kreisbrandinspektor, die Leitstelle, den Bürgermeister, unsere Ortsteilbürgermeisterin, unsere Sponsoren und vor allem an unseren Ortsbrandmeister, der auf der Gemeinde für unsere Belange immer ein offenes Ohr hat.

Zu unserer Jugendfeuerwehr hielt Stefan Rösener Bericht, welcher sich mit Holger Bergner die Arbeit als Jugendwart teilt. Wir sind sehr froh, dass es wieder Kinder in unserem Ort gibt die sich für unsere Feuerwehr interessieren und hoffen auf weiteren Zuwachs.

Anschließend gab unser Kassenwart Holger Bergner Bericht. Die gewählten Kassenprüfer sind Martin Lier und Stephan Grabe. Unsere Ortsteilbürgermeisterin Heidi Pinternagel bedankte sich für die Zusammenarbeit bei Veranstaltungen in unserem Ort. Im Anschluss hatten unsere Feuerwehrfreunde aus Altenstädt das Wort. Hartwig Meyenberg sicherte uns wieder zu, mit seiner Technik den Verein zu unterstützen. Dafür danken wir recht herzlich.

Sehr gefreut haben wir uns über zwei neue Vereinsmitglieder, Diana Meißner und Edgar Kieselbach, welche an diesem Abend ihren Mitgliedsantrag unterschrieben. Ein großes Dankeschön geht an Edgar Kieselbach, sowie Hartwig Meyenberg für ihre Geldspende an den Verein. Des Weiteren danken wir Marlies und Wolfgang Portwich für den Lieferservice des Abendessens und den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern.

Wie gewohnt lieben wir die Jahreshauptversammlung gemütlich ausklingen. Wir bedanken uns hiermit für das Erscheinen aller Gäste und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

**Lisa Bischoff**  
Schriftführerin

# Gratulation

*Geht Euren Weg durchs Leben,  
mit Glück und Freude wird es Euch viel geben.*

Nachträglich gratulieren wir recht herzlich

**Janek Nonn**, der in Reiser ...

und den Geschwistern

**Valerie und Vincent Trautmann**, die in der Nicolai Kirche in Mühlhausen ...

zum ersten Mal an den Tisch des Herrn traten, um das Abendmahl zu erhalten. Dies war am 1. Pfingsttag am 04.06.2017.

Allen Jugendlichen und ihren Familien wünschen wir Glück und Zufriedenheit. Mögen ihre Wünsche und Träume für die Zukunft in Erfüllung gehen.

**Die Einwohner von Kaisershagen**

## OT Reiser

### Schützenfest in Reiser

Wir gratulieren dem Schützenkönig Domenik Gräbedünkel, der Schützenkönigin Simone Schatz sowie dem Sternkönig Tino Grabe und der Sternkönigin Claudia Wenkel zu ihrem Erfolg!



H.P. Kastner

### Kirmes in Reiser vom 07. bis 09. Juli 2017

#### Freitag, 07. Juli

ab 19.00 Uhr Unstrut-Cup 2017 -  
der besondere Spaß für die Vereine

#### Samstag, 08. Juli

14.30 Uhr Kinderkirmes mit Kuchenbasar  
und vielen Überraschungen  
18.30 Uhr Kirmesgottesdienst in der Kirche  
ANSCHLIESSEND

Umzug der Kirmesmädels und Kirmesburschen  
und Kranzniederlegung

20.00 Uhr Kirmestanz mit der \*\*\* Starlights Showband \*\*\*  
- Showeinlage -

ca. 22.00 Uhr Kirmespredigt

#### Sonntag, 09. Juli

07.00 Uhr Die Kirmesburschen bringen das Ständchen  
11.00 Uhr Zünftiger Open End Frühschoppen mit den  
„Lustigen Dorfmusikanten“ und Tombola

ca. 14.00 Uhr Abtanzen

Alle Veranstaltungen finden im Festsaal des Schützenhauses statt.

**Es laden ein:**

**die Kirmesburschen und Kirmesmädels sowie der Festwirt**



## Rentner-Frühlingsfest

---



Wir waren gerne hier und freuen uns schon auf das nächste Treffen!

**H.P. Kastner**

*Herzliche Glückwünsche  
zu eurem Fest  
wünscht der OT Reiser*

Vincent Meinel und Nancy Geipel zur Jugendweihe,  
Luisa Böhm, Tim Wenkel, Christian Trexler und Dominic  
Otte zur Konfirmation,  
Ricka Haubach zur Heiligen Erstkommunion.

Viel Erfolg auf eurem weiteren Lebensweg.

**H.P. Kastner**